

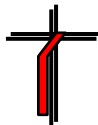
Fourth Sunday of Easter - A

1st READING: Acts 2:14a, 36-41

တမန်တော်ဝတ္ထု ၂:၁၄၊ ၃၆-၄၁

ပေတရုသည်တစ်ဆယ့်နှစ်ပါးသောတမန်တော်တို့နှင့်အတူရပ်လျက်ကျယ်သောအသံဖြင့်လူပရိသတ်တို့အား
ဟောပြောသည်မှာလူမျိုးအပေါင်းတို့၊ ဤအကြောင်းအရာကိုသင်တို့သိကြစေရန်ငါ့စကားကိုအသေအ
ချာနားထောင်ကြလော့။ ထို့ကြောင့်သင်တို့လက်ဝါးကပ်တိုင်တင်၍၊ သတ်ခဲ့ကြသောယေရှု့ကိုဘုရားသခင်
သည်အရှင်သခင်နှင့်ခရစ်တော်အဖြစ်ခန့်ထားတော်မူကြောင်းအစွဲရေးလ်တစ်မျိုးသားလုံးအတတ်အမှန်သိပါ
စေဟုဟောပြောလေ၏။ ပထမဦးဆုံးသောဘာသာဝင်လာသူများလူများသည်ဤစကားကိုကြားကြသောအ
ခါ၊ စိတ်နှလုံးပူဆွေးဝမ်းနည်းကြလျက်ပေတရုနှင့်အခြားတမန်တော်တို့အားညီအစ်ကိုတို့ငါတို့မည်သည့်အ
ရာကိုပြုရမည်နည်းဟုမေးမြန်းကြ၏။ ပေတရုကလည်းနောင်တရကြလော့။ သင်တို့၏အပြစ်များအခွင့်လွတ်
ခြင်းခံရစေရန်ယေရှု့ခရစ်တော်၏နာမတော်၌သင်တို့အားလုံးတစ်ယောက်မကျန်၊ ဆေးကြောခြင်းမင်္ဂလာကို
ခံယူကြလော့။ ထိုသို့ပြုလျှင်သင်တို့သည်သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏ဆုကျေးဇူးတော်ကိုခံကြရလိမ့်မည်။
အကြောင်းမူကားကတိတော်သည်သင်တို့နှင့်သင်တို့၏သားသမီးများအတွက်လည်းကောင်း၊ ဝေးလံသောအ
ရပ်တွင်ရှိသောသူများတည်းဟူသောငါတို့အရှင်ထာဝရဘုရားကမိမိအထံတော်သို့ခေါ်ယူတော်မူသောသူ
များအတွက်လည်းကောင်းဖြစ်၏ဟုပြန်ဖြေလေ၏။ ထို့အပြင်ပေတရုသည်အခြားသောစကားများဖြင့်
သက်သေခံလျက်ဤဆိုးမိုက်ယုတ်မာသောလူမျိုးဆက်မှသင်တို့ကိုယ်သင်တို့ကယ်တင်ကြလော့ဟုထိုသူ
များအားတိုက်တွန်းနှိုးဆော်လေ၏။ ထိုအခါသူ၏စကားကိုလက်ခံကြသောသူများသည်ဆေးကြောခြင်း
မင်္ဂလာကိုခံယူကြသဖြင့်ထိုနေ့ရက်၌ယုံကြည်သူအရေအတွက်သုံးထောင်ခန့်တိုးပွားလာလေ၏။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နူတ်ကပါဌ်တော်ပေတည်း။



Responsorial Psalm Psalm 23:1-3a,3b-4, 5,6

ဆာလံကျမ်း ၂၃

သံပြိုင်။ ။ ထာဝရဘုရားသည်ငါ၏ သိုးထိန်းဖြစ်တော်မူ၏ ။ ငါ၌လိုလေသေးရှိမည်မဟုတ်။

R The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.

၁။ ထာဝရဘုရားသည်ငါ၏ သိုးထိန်းဖြစ်တော်မူ၏ ။ ငါ၌လိုလေသေးရှိမည်မဟုတ်။ ကိုယ်တော်သည် ငါ့အားစိမ်းလန်းသောစားကျက်များ၌နားနေစေတော်မူ၍၊ ငြိမ်သက်သာယာသောမြစ်ချောင်းများအနီးသို့ လမ်းပြခေါ်ဆောင်တော်မူ၏ ။ **သံပြိုင်။**

The LORD is my shepherd; I shall not want. In verdant pastures he gives me repose; beside restful waters he leads me; he refreshes my soul.

၂။ ကိုယ်တော်သည်ငါ့၏ ဝိညာဉ်ကိုအားသစ်လောင်းပေးတော်မူ၍၊ ကိုယ်တော်၏ နာမတော်အဖို့အလိုငှါ ငါ့အားလမ်းမှန်ကိုပြတော်မူ၏ ။ သေခြင်း၏ အရိပ်လွှမ်းမိုးသောချိုင့်ဝှမ်းအတွင်း၌ငါလျှောက်လှမ်းရသော် လည်းဘေးအန္တရာယ်ကိုမကြောက်ရွံ့ပါ။ ။ အကြောင်းမူကား၊ ကိုယ်တော်သည်တပည့်တော်နှင့်အတူရှိတော်မူ၍ ကိုယ်တော်၏ လုံတံတော်နှင့်တောင်ဝှေးတော်တို့သည်တပည့်တော်ကိုနှစ်သိမ့်မှုပေးပါ၏ ။ **သံပြိုင်။**

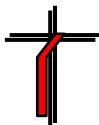
He guides me in right paths for his name's sake. Even though I walk in the dark valley I fear no evil; for you are at my side. With your rod and your staff that give me courage.

၃။ ကိုယ်တော်သည်တပည့်တော်၏ ရန်သူအပေါင်းတို့၏ ရှေ့မှောက်တွင်တပည့်တော်အတွက်စားပွဲကိုတည် ခင်းတော်မူပြီ။ တပည့်တော်၏ ဦးခေါင်းကိုဆီနှင့်သွန်းလောင်းတော်မူပြီ။ တပည့်တော်၏ ဖလားသည်လည်း ပြည့်လျှံလျက်ရှိပါ၏ ။ **သံပြိုင်။**

You spread the table before me in the sight of my foes; you anoint my head with oil; my cup overflows.

၄။ တပည့်တော်အသက်ရှင်နေရသည့်နေ့ရက်များအားလုံး၌ကိုယ်တော်၏ ကောင်းမြတ်ခြင်းနှင့်သနား ကရုဏာတော်သည်တပည့်တော်နှင့်အတူကန်မုချရှိပါလိမ့်မည်။ တပည့်တော်သည်ထာဝရဘုရား၏ အိမ်တော်တွင်ဘဝသက်တာတစ်လျှောက်လုံး နေရပါလိမ့်မည်။ **သံပြိုင်။**

Only goodness and kindness follow me all the days of my life; and I shall dwell in the house of the LORD for years to come.



2nd READING: 1 Peter 2:20b-25

ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာပထမစောင် ၂: ၂၀-၂၅

သင်တို့သည်မိမိတို့ပြုမိသောအမှားများအတွက်အပြစ်ဒဏ်ခံရကြလျှင်သင်တို့အားအဘယ်သို့ချီးမွမ်းစရာအကြောင်းရှိမည်နည်း။ သို့သော်သင်တို့သည်မှန်ကန်ရာကိုပြုသောအခါဆင်းရဲဒုက္ခခံရကြပါလျှင်ဘုရားသခင်၏ရှေ့မှောက်တော်၌အကျိုးကျေးဇူးခံစားရကြပေလိမ့်မည်။ ဤသို့ပြုကျင့်ကြစေရန်သင်တို့သည်ရွေးကောက်ခြင်းခံရကြသည်။ ခရစ်တော်သည်သင်တို့အတွက်ကိုယ်တော်တိုင်ဒုက္ခဝေဒနာခံထမ်းတော်မူ၍ကိုယ်တော်၏ခြေရာတော်ကိုသင်တို့နှင့်နိုင်ကြစေရန်စံနမူနာထားတော်မူခဲ့၏။ ထိုသခင်သည်အပြစ်ဒုက္ခရိုက်ကိုပြုတော်မမူ။ နှုတ်အားဖြင့်လည်းမသားစကားသုံးတော်မမူ။ ကဲ့ရဲ့ပြောဆိုခြင်းခံရတော်မူသောအခါကဲ့ရဲ့ခြင်းဖြင့်တုံ့ပြန်တော်မမူ။ ဒုက္ခဝေဒနာခံထမ်းရသောအခါခြိမ်းခြောက်ကျိန်ဆဲခြင်းပြုတော်မမူဘဲ ဖြောင့်မှန်စွာစီရင်တော်မူသောဘုရားသခင်၏လက်တော်၌မိမိကိုယ်ကိုအပ်နှံတော်မူ၏။ ငါတို့သည်အပြစ်ဒုက္ခရိုက်ပြုလုပ်ခြင်းများကိုအဆုံးသတ်ကြ၍ဖြောင့်မတ်စွာပြုလုပ်ခြင်းများအတွက်ရှင်သန်နိုင်ကြစေရန်ကိုယ်တော်သည်ငါတို့၏အပြစ်ဝန်ထုတ်ကိုထမ်းလျက်လက်ဝါးကပ်တိုင်၌ဒုက္ခဝေဒနာခံတော်မူ၏။ ကိုယ်တော်၏ဒဏ်ရာတော်များအားဖြင့်သင်တို့သည်အပြစ်အနာအဆာမှပျောက်ကင်းချမ်းသာရာရခဲ့ကြသည်။ အတိတ်ကာလ၌သင်တို့သည်လမ်းလွဲ၍ပျောက်နေသောသိုးကဲ့သို့ဖြစ်ကြသော်လည်းယခုကာလတွင်သင်တို့၏ဝိညာဉ်များကိုထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်တော်မူသောသိုးထိန်းအရှင်ထံတော်သို့ပြန်လည်ရောက်ရှိကြလေပြီ။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပီဋ်တော်ပေတည်း။



GOSPEL: John 10:1-10

ရှင်ယောဟန်ဇဝံဂေလိကျမ်း ၁၀: ၁-၁၀

သခင်ယေရှုကသင်တို့အားငါဧကန်အမှန်ဆိုသည်ကားသိုးခြံထဲသို့တံခါးဝမှမဝင်ဘဲအခြားနည်းဖြင့်ဝင်သောသူတို့သည်သူခိုးခါးပြုဖြစ်၏။ တံခါးပေါက်မှဝင်သူသည်ကားသိုးတို့ကိုစောင့်ထိန်းသောသိုးထိန်းဖြစ်၏။ တံခါးစောင့်သည်သိုးထိန်းအားတံခါးဖွင့်၍ ပေးတတ်၏။ သိုးတို့သည်သိုးထိန်း၏အသံကိုနားထောင်တတ်ကြ၏။ သူသည်မိမိသိုးတို့ကိုအမည်ဖြင့်ခေါ်၍သိုးခြံတွင်းမှထုတ်ဆောင်တတ်၏။ သူသည်သိုးတို့ကိုခေါ်ထုတ်ပြီးလျှင်သိုးတို့၏အရှေ့မှဦးဆောင်၍သွားတတ်၏။ သိုးတို့သည်လည်းသူ့အသံကိုသိသဖြင့်သူ၏နောက်မှလိုက်ကြ၏။ သိုးတို့သည်သူ့စိမ်း၏နောက်သို့မလိုက်ကြ။ သိုးတို့သည်သူ့စိမ်း၏အသံကိုမသိသောကြောင့်သူ့ထံမှထွက်ပြေးကြလိမ့်မည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။ သခင်ယေရှုသည်ဤပုံပမာကိုသူတို့အားမိန့်တော်မူသော်လည်းထိုသူတို့သည်ကိုယ်တော်မိန့်တော်မူသည့်ပုံပမာ၏အနက်အဓိပ္ပါယ်ကိုနားမလည်ကြ။ ထို့ကြောင့်သခင်ယေရှုကသူတို့အားတဖန်မိန့်တော်မူသည်မှာသင်တို့အားငါဧကန်အမှန်ဆိုသည်ကားငါသည်သိုးတို့ဝင်သောတံခါးဝဖြစ်၏။ ငါ့ထက်အလျင်ရောက်လာသောသူအပေါင်းတို့သည်သူခိုး၊ ဓားပြများဖြစ်ကြ၏။ သို့သော်သိုးတို့သည်ထိုသူတို့ကိုနားမထောင်ကြ။ ငါသည်တံခါးဝဖြစ်၏။ ငါ့အားဖြင့်ဝင်သောသူသည်ဘေးအန္တရာယ်ကင်းလွတ်၍ဝင်ထွက်သွားလာနိုင်လျှက်စားကျက်ကိုတွေ့ရလိမ့်မည်။ သူခိုးသည်ခိုးယူသတ်ဖြတ်ဖျက်ဆီးရန်သာလာ၏။ ငါမူကားသူတို့သည်အသက်ရှင်ရုံသာမကကြွယ်ဝပြည့်စုံသောအသက်ကိုရရှိစေခြင်းငှါလာသတည်း။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပိဋ်တော်ပေတည်း။

